52

vest zi

Deviticus 6:1-8:36

- בורי יהוה אל־משה לאמר: spoke to Moses, saying:
- *מוקדה על מוקדה אוא העלה הוא העלה לאמר זאת תורת אוא בניו לאמר זאת מורת בניו לאמר זאת בניו לאמר זאת מורת בניו לאמר זאת בניו על־הַמַזְבַּחַ כַּל־הַלַּיִלָה עד־הַבֹּקר וִאֲשׁ הַמַזְבַח תַּוּקד בַּוֹ:
 - Command Aaron and his sons thus: This is the ritual of the burnt offering: The burnt offering itself shall remain where it is burned upon the altar all night until morning, while the fire on the altar is kept going on it.
 - יהַרִים על־בְּשֶׁרוֹ וְהָרִים The priest shall dress in linen raiment, with אַצֵל ושָׁמוֹ אַשֵּׂר תאכָל הָאָשׁ אַת־הָעלָה עָל־הַמּזָבַּח וִשְׁמוֹ אַצֵל
 - linen breeches next to his body; and he shall take up the ashes to which the fire has reduced the burnt offering on the altar and place them beside
 - אַר־מְחָנְּשֶׁ אָר־הָנָיִשׁ אָת־הַנָּשֶׁן אַר־מַחָנָץ אַ הַרָּיָם וְהוֹצִיא אַת־הַנָּשֶׁן אַל־מַחָנִץ 4 He shall then take off his vestments and put on לַמַחֵלֵה אֱל־מַקוֹם טָהְוֹר:
 - other vestments, and carry the ashes outside the camp to a pure place.
 - וָהָאַשׁ עַל־הַמַזְבַּחַ תִּוּקִד־בּוֹ לָא תַכְבַּה וּבַעַר עַלַיהַ הַכּהַן עַצִים בַבַּקָר נְעָרָךְ עָלֶיהָ הָעלָה וְהַקְטָיר עָלֶיהַ חֶלְבֶי הַשַּׁלְמִים:
- 5 The fire on the altar shall be kept burning, not to go out: every morning the priest shall feed wood to it, lay out the burnt offering on it, and turn into smoke the fat parts of the offerings of well-being.

 - :אָשׁ תְּכֶבֶה לְא תְכָבָה לָא תְכָבָה אַ 6 A perpetual fire shall be kept burning on the altar, not to go out.
 - אליפני יהוֹה אַל־פני יהוֹה הַקְּרֶב אֹתָה בַּנִי־אָהַרן לְפַנִי יְהוֹה אַל־פּנִי זְהוֹה אַל־פּנִי יִהוֹה אַל־פּנִי יִהוֹה And this is the ritual of the meal offering:
 - Aaron's sons shall present it before הוהי, in front of the altar.
 - והַלִּים מִמֵנוּ בִּקִמִצוֹ מִסְלֵת הַמִנְחָה וּמִשַּמְנָה וְאֲת כַּל־הַלְבֹּנָה אַשֵּׁר עַל־הַמַנָחָה וָהַקְטִיר הַמַזְבַּחְ רַיִח נִיחַח אַזְכַרָתָה לִיהֹוָה:
- A handful of the choice flour and oil of the meal offering shall be taken from it, with all the frankincense that is on the meal offering, and this token portion shall be turned into smoke on the altar as a pleasing odor to הוהי.
- וָהַנּוֹתַרֶת מַמֵּנָה יֹאכִלְוּ אָהֵרְן וּבַנָיו מַצַּוֹת תַאָכֵל בִּמַקוֹם קדשׁ בחצר אהל־מועד יאכלוה:
- What is left of it shall be eaten by Aaron and his sons; it shall be eaten as unleavened cakes, in the sacred precinct; they shall eat it in the enclosure of the Tent of Meeting.
- ולא הַחְמָא חַלְּקָם נַתְתִי אתה מַאשׁי קְדָשׁ קְדָשׁים הוא כּחְמָאת 10 It shall not be baked with leaven; I have given it וכאשם:
 - as their portion from My offerings by fire; it is most holy, like the sin offering and the guilt offering.
- 11 Only the males among Aaron's descendants may eat אַשֶּר־יִגָּע בָּהָם יִקּדָש:
 - of it, as their due for all time throughout the ages from הוהי's offerings by fire. Anything that touches these shall become holy.
 - :spoke to Moses, saying הוהי 12 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֱל־מֹשֶׁה לֵּאמִר:

of it in the evening, meal offering, half of it in the morning and half a tenth of an ephah of choice flour as a regular offer to 7717 on the occasion of his* anointment:

offering of baked* slices, of pleasing odor to bring it well soaked, and offer it as a meal Ilea sou seriddle. You shall be prepared with oil on a griddle. You shall

sons to succeed him, prepare it; it is 7717 's—a law for all time—to be turned entirely into smoke.

a whole offering: it shall not be eaten. אני ארייקל: So, too, every meal offering of a priest shall be

אַל־מֹשָׂה לָאמִר: Τֹן וֹיְרַבָּר יְהוֹה אֵלְ־מִשָּׁה saying:

burnt offering is slaughtered: it is most holy. be slaughtered before 'hih, at the spot* where the ritual of the sin offering: the sin offering shall

פו הַבֹּהָן הָמִהִיאַ אַהָה יאַכְלָנָה בְּמָקִוֹם קרשׁ Priest who offers it as a sin offering shall eat of it; it shall be eaten in the sacred precinct, in the enclosure of the Tent of Meeting.

the sacred precinct. garment, you shall wash the bespattered part in and if any of its blood is spattered upon a

vessel] shall be scoured and rinsed with water. proken; if it was boiled in a copper vessel, [the

blood is brought into the Tent of Meeting for it is most holy.

expistion in the sanctuary; any such shall be

מְּהַּגְיִׁנִי נִיֹּאִפֹּּנִי סָׁלְנִי עֹלְנוֹנִי נִּעְּגִינִי עַנְעַבְּיִּבְּיִנִי בַּבְּעַרְ נִעִּנִיבִּיִּבְיִי Is anos sind has noted that Animalia is the offering that Aaron and his sons shall

עללגד לגעולגעע לגעלע:

And so shall the priest, anointed from among his בו וְחַכּיֹהַן הַמְשְׁיִה יִחְהָיִי יִשְׁהָ אַתְה הָק־יִשְׁיִה

אָל is the Speak to Aaron and his sons thus: This is the This is the This is the Aaron and his sons thus: This is the

תְּשְׁתַּט הַעְּלֶה תְּשָׁהָט הְחַטְאַת לִפְּנָי יְהֹוָה קָדֶשׁ קָדָשִׂים הְוּא:

יוָה עליה הכבס במקום קדש:

hadiyi penili was poiled shall be א או אאונה און wiriyi it was poiled shall be איז א איזיע און און און און און

נמומג בענם:

בל־זָכֶר בַכֹּהְנִים יֹאכֵל אֹתֶה קֹדֶשׁי קַדָשׁיִם הְוֹא: Only the males in the priestly line may eat of it:

אוויס א בא הקלידולאת אישלי יולא מוזלה אל אווא בא רכלידולאת אישלי יולא מוזלה אליאלהל מועד לכפר בקדש אי האבלל מועד אליאלהל מועד אליל מועד אליאלהל מועד אליאלהל מועד אליאלהל מועד אליאלהל מועד אליאלהל מועד אליאלהל מועד אלילהל מועד אליאלהל מועד אליאלהל מועד אלילהל מועד אלילה מועד אליל מועד אלילהל מועד אלילהל מועד אלילהל מועד אלילהל מועד אלילה מועד אלילה מועד אליל מו

si ii :gritəflo iliug əhi lo lautit əhi si sinT । ा्रंग तर्एत त्यूष्व तृत्य तृत्युरव तृत्यः

the blood shall be dashed on all sides of the

spot where the burnt offering is slaughtered, and

consumed in fire.

The guilt offering shall be slaughtered at the

מַּגְ-עִּמִוֹבֹּע סִבֹּיִב:

- ואָת כַּל־חַלִבּוֹ יַקרַיב מִמַנוּ אַת הַאַלֹיָה ואַת־הַחַלֶב הַמַכַּסָה אַת־הַקַּרַב:
 - All its fat shall be offered: the broad tail; the fat that covers the entrails:
- 4 ואת שתי הכלית ואת־החלב אשר עליהן אשר על־הכסלים ואַת־הַיּתַרֶת על־הַכַּבֶּד על־הַכַּלִית יְסִירֵנָה:
 - the two kidneys and the fat that is on them at the loins; and the protuberance on the liver, which shall be removed with the kidneys.
 - 5 וָהַקְטַיר אֹתָם הַכֹּהֵן הַמַזְבֵּחָה אָשֵה לִיהוֹה אָשֵם הוּא:
- The priest shall turn them into smoke on the altar as an offering by fire to הוה; it is a guilt offering.
- :אכַלָנוּ בִּמַקוֹם קדושׁ יֵאַלֵל קְדֵשׁ קדְשׁים הוּא:
- Only the males in the priestly line may eat of it; it shall be eaten in the sacred precinct; it is most holy.
- ד היה: לו יהיה: 7 The guilt offering is like the sin offering. The
 - same rule applies to both: it shall belong to the priest who makes expiation thereby.
- 8 והַכהון הַמַּקרִיב אַת־עלַת אִיש עור הַעלַה אַשַר הקריב לְכהון לְוֹ
- So, too, the priest who offers another person's burnt offering shall keep the skin of the burnt offering that was offered.
- 9 וכל־מנחה אַשר תַאפה בַּתְנוּוּר וִכַל־נַעשׁה בַמַרְחַשׁת וִעַל־מַחַבַת לַכֹּהֵן הַמַּקְרַיב אֹתָה לָוֹ תִהְיָה:
- Further, any meal offering that is baked in an oven, and any that is prepared in a pan or on a griddle, shall belong to the priest who offers it.
- ותַבָּה לָכְלֹיבְנֵי אָהָכַן תָהְיָה אִישׁ כָּאָחְיו: 10 But every other meal offering, with oil mixed in
 - or dry, shall go to the sons of Aaron all alike.

 - ביהוָה: אַשֶּׁר יָקרִיב לִיהוָה: 11 This is the ritual of the sacrifice of well-being that one may offer to הוהי:
- 12 אָם עָל־תוֹדָה יַקְרִיבֵּנוּ וְהָקְרָיב | עַל־זֶבַח הַתוֹדָה חַלְּוֹת מַצּוֹת בְּלוּלְת בשמן ורקיקי מצות משחים בשמן וסלת מרבכת חלת בלולת
 - One who offers it for thanksgiving shall offer, together with the sacrifice of thanksgiving, unleavened cakes with oil mixed in-unleavened wafers spread with oil—and cakes of choice flour with oil mixed in, well soaked.

 - וודת שלמיו: This offering, with cakes of leavened bread added, shall be offered along with one's thanksgiving sacrifice of well-being.
- 14 Out of this the person shall offer one of each הַשֹּלְמִים לְוֹ יִהְיֵה:
 - kind* as a gift to הוהי; it shall go to the priest who dashes the blood of the offering of well-being.
 - ובשר זַבַח תוֹדָת שלמִיו בִּיוֹם קרבַנוֹ יַאַכּל לֹא־ינִיח ממנוּ 15 And the flesh of the thanksgiving sacrifice of
 - well-being shall be eaten on the day that it is offered; none of it shall be set aside until morning.
- וממחלת והנותר ממנו יאכל:
- וֹאָרַל אֶת־זִבְחוֹ הַאָּכֶל בַּיֶוֹם הַקְרִיבְוֹ אֶת־זָבְחוֹ זָאַכֶל If, however, the sacrifice offered is a votive or a freewill offering, it shall be eaten on the day that one offers the sacrifice, and what is left of it shall be eaten on the morrow.

- אַת־משמכת יָהוָה וַלֹּא תְמוּתוּ כִּי־כַן צוַיתי:
- יוֹמָם וְלִילָהׁ שׁבְעָת יָמִים וּשֹמֶרְתָם (לַיְלָהׁ שׁבְעָת יָמִים וּשֹמֶרְתָם (לַיְלָהׁ שׁבְעָת יָמִים וּשׁמֶרְתָם 35 You shall remain at the entrance of the Tent of Meeting day and night for seven days, keeping הוהי's charge—that you may not die—for so I have been commanded.
- היר בְּיִר־מֹשֶה: אַשֶּׁר־צִּנָּה יְהוְה בְּיִר־מֹשֶׁה: 36 And Aaron and his sons did all the things that had commanded through Moses.

- shall be consumed in fire on the third day.
- person who eats of it shall bear the guilt. offered it. It is an offensive thing, and the acceptable; it shall not count for the one who is eaten on the third day, it shall not be
- flesh, only one who is pure may eat such flesh. eaten; it shall be consumed in fire. As for other Tesp that touches anything impure shall not be انتجعاً: 19 Flesh that touches anything impure shall not be

flesh from 'nin's sacrifices of well-being, that

- creature,* and eats flesh from יחוח's sacrifices of well-being, that person shall be cut off from impurity or an impure animal or any impure
- באנוה אל־מֹשֶה קאמור באס ניִרְבָּר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶה לָאמֹר: בי נִיְרַבָּר יְהוֹה אֶל־מֹשֶה לַאמֹר בא מאיing:

person shall be cut off from kin.

- no fat* of ox or sheep or goat.
- who eats it shall be cut off from kin. offerings by fire may be made to 7717, the person Ayich with with a fat of animals from which בא קי קל־אֹקל חַלְב מַן־הַבְּחַמָה אֲשֶׁר יַקרֶיב מִתֶּנָה אִשֶּׂה may be put to any use, but you must not eat it.
- or of animal, in any of your settlements. אנאַ בּלַלְ בַּלַלְ מֵנֶמֶבְנַינִּבֶּם לָאַוָּ אַבְלִי בְּלַלְ מֵנֶמֶבְנַינִּבֶּם לָאַוָּ בְּלַלְ מֵנֶמֶבְנַינִינֵינוּ: 92 \text{ And you must not consume any plood, either of bird
- presented by the one who offers that sacrifice of to hin from a sacrifice of well-being must be 29 Speak to the Israelite people thus. The offering
- offering before 7717; breast, the breast to be elevated as an elevation fire. The offerer shall present the fat with the :הוהי of gaisd-llew
- altar, and the breast shall go to Aaron and his אָת־הַקַלֶב הַמִּוְבָּחָה (הִיִּלְהַ הְּתִּוְלָה לְאָהַרְן וּלְבְנָיוּ: זוֹ (הִקְּמִיר הַכּּוָן אֶת־הַקַלֶב הַמִּוְבָּחָה וְהִיָה לְאָהַרָן וּלְבָנָיוּ:
- well-being you shall present to the priest as a אל אולן הקני הריקה לכהן מאבל אול And the right thigh from your sacrifices of אל שניק היבלין הקני הריקה לכהן מאבתי שלמיבם:

- אלו יהניתר בינים השלישי eft of the flesh of the sacrifice על הוויבות בינים השלישי באש ישורף:
- עַמּלִלֶּיִר אִעָוּ לְא יֵעַתְּלֶּי כְלִוּ פֹּנִּוּלְ יִהְיֵיֵה וְהַנָּפֶּתְ תַּאָכֶּלְעַ מִמֶּנִּוּ ال ابلات تبارخ تُباذِح منظرت طرفرند چرنت بتراري (Is It any of the flesh of the sacrifice of well-being البلات
- כַּל־מַהְוֹר יֹאַכָּל בַשָּׁר:
- וֹלכֹלעַּׁע עַלָּפֶּׁתְ עַעוֹגאַ עַלֶּעָּיָנ: γζι ήμκυς για για είναι ματά μαθης μα του και το Επικου κατά του επίση της δετεου κατά το Επαρατικό, eats
- הַנְּפֶשׁ הַהַוֹא מַעַמֶּיהָ: * בֹבלְ ַתְּלֵא מִמְא נֹאַבֹלְ עִבֹּתְּרַ זְּבָׁע נַתְּלְעִים אָתְּרַ לִיִנְוֹע נִוֹכִינִינַע

- אלב לבליה קרבי לקליב קלאקה (אכל לא האכלה: אר דאני הואלב לבלה להלה קרבי מקור לכליב לאכה לאכל לא האכלה:
- וֹנכֹעֹעַי עַנְּפָּתְ עַאַכַּעָע עַעַעַּיי:

- אמן ניְרַבֶּר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׂה לֵאמִר: א And אותי אמר ניְרַבָּר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׂה לֵאמֹר:
- אַּע-בַּלְבְּבָּוֹנְ בְּגִּעִוֹּע עוֹּדָע מִּלְעָּגו:
- לְנוֹלֵיף אֹתֶוֹ תְנוּפֶּה לִפְּנֶי יְהוָה:

- the big toe of his right foot. ear, and on the thumb of his right hand, and on blood and put it on the ridge* of Aaron's right 23 and it was slaughtered. Moses took some of its
- of the blood Moses dashed against every side of on the big toes of their right feet; and the rest ears, and on the thumbs of their right hands, and put some of the blood on the ridges of their right and are first forward the sons of Aaron, and Aaron, and the hrought torward the sons of Aaron, and
- the two kidneys and their fat—and the right thigh. the entrails, the protuberance of the liver, and ກໍ່ຊ່າ ລົງຄືງກ່າວ ງພູຊຸ ລົງຄືກຳວິຊາກິຊາ ກໍ່ຊ່າຊີການຊາ ລົງກີກຳນຸຊາ ລົງການ SS He took the fat—the broad tail, all the fat about
- them on the fat parts and on the right thigh. one cake of oil bread, and one wafer, and placed before '7717, he took one cake of unleavened bread,
- elevation offering before יחוח. the palms of his sons, and elevated them as an no bas no has on the palms of Aaron and on Aaron and on the palms of Aaron and on Aaron and on Aaron and on Aaron and on
- pleasing odor; it was an offering by fire to 7777. offering. This was an ordination offering for a them into smoke on the altar with the burnt
- portion of the ram of ordination—as the elevation offering before 7717; it was Moses'
- sons and their vestments. consecrated Aaron and his vestments, and also his upon his sons and upon their vestments. Thus he it upon Aaron and upon his vestments, and also of the blood that was on the altar and sprinkled
- ordination—as I commanded:* Aaron and his sons there with the bread that is in the basket of at the entrance of the Tent of Meeting and eat it
- you shall consume in fire. א הפשות and the fiesh and file over of the flesh and the bread is left over of the flesh and the bread
- ordination will require seven days. period of ordination is completed. For your of Meeting for seven days, until the day that your אָרָק מוֹלֶּד לָא תַּצְאָר עִילָם יַלְאָר יָמִי מָן You shall not go outside the entrance of the Tent ימי ימי ימי ימי ימי ימי מילאי?
- done [seven days], to make expiation for you. אני בּאֲשֶׂר קשָה בּיִּלִים הַיָּה has commanded to be בּאֲשֶׂר קשָה בִּיָּלִם הַיָּה צַּוָּה יְהֹנָה לְעָשֶׂר לְכִפָּר עֲלֵיכֶם:

- نَمْحِـطِيثًا عَبِ يَاءَطَرَءِت نَمْحِـطِيثًا يَرْخُرُ يَاءَطَرُءَتِ:
- אַגַ-עַמוֹלַע סַלִּיב: نمُحِـ خَيثًا بُدُو بَانْطَرْبِ نَمْحٍ خَيثًا بَرَدُو بَانْطَرْبِ لَبَايِدًا مِشِد هُنييتَهُم
- بشُرْن بَاحْجَد نَمُن شِنْدُ بَاحْجُرُن نَمُن بِثَرْخَاتًا نَمُن شِرِكَ بَاءُمْرًا:
- سِّمْا عَبَابِ رَدُدُرِ عُبَابِ رَدُشُو مُحْــيَتِحْجَرَه رَجَّحْ شِرَحَ يَوْجَ الْأَحْ سِرَا يَوْضَرَا:
- לְנָגְעוֹ נְגְעָעוֹ אַמָּנִע עוֹנִא לְגִענָנִע: hands and turned frequency their hands and turned 82. ניקה מעור אונם מעל כפֵינה ניקער המנקדור על היקעה מיא frem from their hands and turned
- לְמִמְּׁנִי נִיְּנִי לְמִנְּנִי כַּאֲׁמָּּׁרְ צֵּנְּה יְהֹנָה אֶת־מִּשֶׂה: as san פון הפואדים אוז אויז קולאָלים Moses took the breast and elevated it as an
- אַנן אַנן אַנן בּלֵּנְגְּגוּ וֹאַנוּבַלּלָגוּ וֹאַנוּבּלֹנִגוּ וֹאַנוּבּלֹנִגוּ וֹאַנוּבּלֹנִגוּ וֹאַנוּבּלֹנִגוּ מֹלְ-אַנִיׁנְן מֹלְ-שֹׁלֹנְגִוּ וֹמֹלְ-שֹׁלֹנִוּ וֹמֹלְ-שֹׁלֹנֵוּ בַלֹנִוּ אַנַוֹּוְ וֹגִּלִנַבַּת ां प्रैसेट देन प्रेप्त होना प्रिया प्रोप्ताय प्रोप्ताय प्राप्त अ० And Moses took some of the anointing oil and some
- לָאִעְר אַנִוֹלָן וּבָנִיּוּ יִאִכְלְּהוּ: וֹמִּסְ עַאִּכֹלְוּ אַעְוּ וֹאֶנִיג-עַלְּנוֹם אֹמִגר כֹּסֹלְ עַכִּילְאַגִּם כֹּאַמִּגר גֹּנְגעַגְּ Asons sons: Boil the flesh to Aaron and his sons: Boil the flesh file flesh file flesh in the flesh file flesh
- כֿי שֹבְעָת יַמֹים יִמַלָּא אָת־יַדְכָם:

- הַיַּמִין לִמַנָה:
- אַרָן לִּוֹ תְהָיֶה שִׁוֹק 33 he from among Aaron's sons who offers the blood and the fat of the offering of well-being shall get the right thigh as his portion.
- קל הַתְּלֹשְׁתְ מֵאָת בְּנֵי־יִשׁרָאֵל S 4 For I have taken the breast of elevation offering מזָבחֵי שַלְמִיהֵם וָאָתָן אַתְּם לְאָהַרון הַכּהַן וּלְבְנִיוֹ לְחַק־עוֹלָם מֵאַת בני ישראל:
 - and the thigh of gift offering from the Israelites, from their sacrifices of well-being, and given them to Aaron the priest and to his sons as their due from the Israelites for all time.
- 135 זָאת מַשַּׁחָת אַהַרֹּן וּמִשַּׂחָת בַּנָיו מֵאִשֵיי יְהוֹה בִּיוֹם הִקְרָיב אֹתְם לְכַהֵן
- Those shall be the perquisites* of Aaron and the perquisites of his sons from הוהי's offerings by fire, once they have been inducted* to serve הוהי as priests:
- 36 אַשַּׁר צָּוָּה יָהוֹיָה לָתַת לָהֵּם בִּיוֹם מַשַּׁחוֹ אֹתַם מֵאֶת בְּנֵי יִשִּׂרָאֵל חָקָת עולם לדרתם:
- these הוהי commanded to be given them, once they had been anointed, as a due from the Israelites for all time throughout the ages.
 - ואת התוֹלָה לעלה למנחה ולְאשׁם ולְמִלּוֹאִים וּלְמְבָּח 37 Such are the rituals of the burnt offering, the :השלמים
 - meal offering, the sin offering, the guilt offering, the offering of ordination, and the sacrifice of well-being.
 - 38 אַשַּר צוָה יְהוָה אַת־מֹשֵה בָהָר סִינִי בִּיוֹם צוּתוֹ אַת־בַנִי יְשֹׁרָאֵל לְהַקְרָיב אֶת־קְרְבְּנֵיהֶם לִיהֹוָה בִּמִדְבַּר סִינִי:
 - with which הוהי charged Moses on Mount Sinai, when commanding that the Israelites present their offerings to הוהי, in the wilderness of Sinai.

8

- spoke to Moses, saying: ויִדְבֵּר יָהוָה אַל־משה לַאמר:
- קח את־אהַרן ואת־בניו אתו ואת הבגדים ואת שמן המשחה ואת ו פַר הַחַטַּאת וָאֵת שׁנֵי הָאֵילִים וָאֲת סָל הִמַצֵּוֹת:
- Take Aaron along with his sons, and the vestments, the anointing oil, the bull of sin offering, the two rams, and the basket of unleavened bread:
- 3 ואַת כַּל־הַעֶּדָה הַקְהַל אֵל־פַתַח אָהֵל מוֹעָד:
- and assemble the community leadership* at the entrance of the Tent of Meeting.
- 4 ויעש משה כאשר צוה יהוה אתו ותקהל העדה אליפתח אהל
 - Moses did as הוהי commanded him. And when the leadership* was assembled at the entrance of the Tent of Meeting.
 - : וַיִּאמֵר מֹשֵׁה אֱל־הַעָּדָה זָה הַדָּבַר אֲשֵׂר־צַּוָּה יְהוָה לַעֲשׁוֹת:
 - Moses said to the leadership,* "This is what הוהי has commanded to be done."

 - הייקון (אַת־בְּנִיוֹ וַיְרָחָץ אֹתִם בְּמִיֶם: Then Moses brought Aaron and his sons forward and washed them with water.
 - 7 וַיָּתַּן עַלִיו אֶת־הָכַתֹּנַת וַיַּחגָר אֹתוֹ בַאַבַנָט וַיַּלְבַשׁ אֹתוֹ אַת־הַמִּעִיל נַיִּתָן עַלָּיו אַת־הַאַפַּד וַיַּחנִר אתוֹ בַּחַשַב הַאַפֿד וַיַאִפָּד לוֹ בַּוֹ:
- He put the tunic on him, girded him with the sash, clothed him with the robe, and put the ephod on him, girding him with the decorated band with which he tied it to him.
- וַיַשֶּׁם עַלִּיוֹ אַת־הַחשׁן וַיִּתוֹ אַל־הַחשׁן אַת־הַאוּרִים ואַת־הַתמִים:
- He put the breastpiece on him, and put into the breastpiece the Urim and Thummim.*

- וַיָשֵׁם אַת־הַמַצְנָפָת עַל־רֹאשַוֹ וַיָּשֵׁם עַל־הַמַצַנְפַת אֱל־מוּל פָּנָיו אַת ציץ הַזָהַבַּ נַזֵר הַלְּדֵשׁ כַּאֲשֵׁר צַוָּה יָהוָה אֶת־משַה:
- And he set the headdress on his head; and on the headdress, in front, he put the gold frontlet, the holy diadem—as הוהי had commanded Moses.
- 10 Moses took the anointing oil and anointed the וַיִּקְח מֹשֶהֹ אֶת־שָׁמֶן הַמִשְׂחָה וַיִּמְשָּׂח אֶת־הַמִשְׁכֶן וְאֶת־כָּל־אֲשֶׂר־בֵּו
 - את־המזבח שבע פעמים ויִמשה את־המזבח 11 He sprinkled some of it on the altar seven times, anointing the altar, all its utensils, and the ואת־כל־כליו ואת־הכיר ואת־כנו לקדשם: layer with its stand, to consecrate them.

consecrating them.

bull of sin offering,

- 12 וַיִצלְ מִשַּׁמֵן הַמִּשֹׁתְה על רָאשׁ אַהַרָן וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ לְקַהְשֵׁוֹ:
 - He poured some of the anointing oil upon Aaron's head and anointed him, to consecrate him.

Tabernacle and all that was in it, thus

- 13 Moses then brought Aaron's sons forward, clothed יְקַרְבָּב מֹשֶׁה אָת־בְנֵי אָהֶרֹן וַיְלְבְּשִׁם כְּתְנֹת וְיָחְגִּר אֹתְם אָבְנֹי וַיַחֲבָשׁ לָהֵם מִגבַעוֹת כָאֲשֵׂר צוָה יְהֹוָה אֲת־מֹשֵׁה:
- them in tunics, girded them with sashes, and wound turbans upon them, as הוהי had commanded Moses. ויגשׁ את פר החטאת ויסמֹך את־ידיהם על־ראש פר 14 He led forward the bull of sin offering. Aaron and
- נישחט נילח משה את־הַהַּם נִיתוֹן על־קרנות המובח סביב באצבעו ניחטא את־המובח ואת־הנים יצל אל־יסוד המובח
 - and it was slaughtered. Moses took the blood and with his finger put some on each of the horns of the altar, purifying the altar; then he poured out וַיִקַדְשַהוּ לְכַפֵּר עַלִיו: the blood at the base of the altar. Thus he consecrated it in order to make expiation upon it.

his sons laid their hands upon the head of the

- 16 וַיִּקְּח אֶת־כָּל־הַחַּלֶבּ אֲשֶׁר עָל־הַקָּרֶבּ וְאֵת יֹתְרֶת הַכְּבֵּד וְאֶת־שִׂתְי הכלית ואת חלבהן ויקטר משה המזבחה:
 - Moses then took all the fat that was about the entrails, and the protuberance of the liver, and the two kidneys and their fat, and turned them into smoke on the altar.
- 17 The rest of the bull, its hide, its flesh, and its כאשר צוה יהוה את־משה:
 - dung, he put to the fire outside the camp—as הוהי had commanded Moses.
- 18 Then he brought forward the ram of burnt offering. נְיַּמְבֶּר אָת אָיל הָעלָה וַיְּסְמֵכֿוּ אָהֵרוֹ וְבְּנֵיוֹ אַת־יְבֵיהֵם עַל־יְרִאשׁ הָאִיְל:
 - Aaron and his sons laid their hands upon the ram's

 - 19 and it was slaughtered. Moses dashed the blood נישחט ויולק משה את־הדם על־המובח סביב: against all sides of the altar.
 - 20 ואַת־הַאַיָל נַתַח לְנַתַחַיו וַיַקטר משה אַת־הַראש ואַת־הַנַּתַחִים
- The ram was cut up into sections and Moses turned the head, the sections, and the suet into smoke on the altar;
- ואת־הַקרב ואת־הַכּרַעיִם רַחַץ בַּמַיָם וַיַקטַר מֹשָׂה אַת־כַּל־הַאַיַל הַמַזַבַּתָה עלָה הָוּא לְכִיתִ־נִיחֹתְ אְשָה הוּא לְיהוֹה כַּאֲשֶׁר צוָה יְהוָה
 - Moses washed the entrails and the legs with water and turned all of the ram into smoke. That was a burnt offering for a pleasing odor, an offering by fire to הוהי —as הוהי had commanded Moses.
 - 22 ויקרב את־האיל השלי איל המלאים ויסמכו אהרן וּבניו :אַת־יִדִיהֵם על־רִאשׁ הַאַיִל
- He brought forward the second ram, the ram of ordination. Aaron and his sons laid their hands upon the ram's head,